



תהיה תחיה

№ 11 (240)
29 ноября
2017 г.

Возрождение

ЕЖЕМЕСЯЧНАЯ ГАЗЕТА ЧЕРНИГОВСКОЙ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ

*«Благословен Ты, Господь Бог наш,
Царь вселенной, Который освятил
нас Своими заповедями и заповедал
нам зажигать Ханукальный Светильник»
(Благословение на ханукальные свечи)*

Дорогие читатели!
**Поздравляем Вас, Ваших родных и близких
со светлым праздником Ханука!**
**Пусть свет ханукальных свечей разгоняет тьму
и вдохновляет Вас на благородные помыслы и поступки!**

Черниговская областная еврейская община
Благотворительный еврейский фонд «Хасде Эстер»
Всеукраинский благотворительный фонд «Для тебя»



Приехал в Израиль один и стал героем: репатриант из Украины предотвратил серию терактов

19-летний боец ЦАХАЛа Давид Фридсон обратил внимание на подозрительную машину без номерного знака и принял немедленные меры

Давид Фридсон проживает в Израиле всего пять лет. Однако 28 октября он стал героем дня в своей части в



ЦАХАЛе. Давид первым заметил и остановил подозрительную машину, чем предотвратил, возможно, целую серию терактов против израильтян.

Рядовой Фридсон призвался в израильскую армию в марте 2017 года. Он служит в военной полиции в подразделении охраны контрольно-пропускных пунктов.

Давид прошел обучение по выявлению подозрительных лиц и транспортных средств. Свои знания он в полной мере проявил впервые в инциденте на КПП «Ха-Киоск» в районе Гуш-Эциона.

– В полдень к КПП подъехал автомобиль, вызвавший мои подозрения. Первым делом я обратил внимание на отсутствие номерного знака. – рассказывает Давид. – Я велел водителю остановиться для проверки. Я вызвал старшего по КПП и потребовал у водителя открыть багажник. Там лежал большой мешок. Его содержимое входило в противоречие с весом. Мы вызвали дополнительные силы, извлекли все вещи из мешка и обнаружили внизу партию оружия.

Водитель был задержан и отправлен на допрос. В ходе дознания выяснилось, что он вез оружие палестинцам в районе южной части Иудеи и Самарии.

Давид Фридсон репатрировался в Израиль из Украины в 2012 году. Он прибыл один, без семьи, в рамках молодежной программы НААЛЕ. У Давида сложились хорошие отношения с товарищами по программе, и он прекрасно адаптировался в Израиле. В марте Фридсон призвался в армию.



Начало 2000-х.
Давид с мамой

P.S. редактора

В сообщении израильской газеты «Вести» о предотвращении теракта, которое вы только что прочитали, лаконично указывается, что Давид Фридсон – репатриант с Украины. Думаю, что я не выдам «военную тайну», если сделаю небольшое уточнение и сообщу, что



2008 г.
Еврейская школа

«герой дня в своей части» (так пишет газета, ведь израильские солдаты совершают подвиги практически ежедневно) Давид Фридсон приехал в Израиль из Чернигова. И с гордостью добавлю, что Давид Фридсон уже 15 лет назад был участником детских программ нашего Благотворительного еврейского фонда «Хесед Эстер», окончил нашу Черниговскую еврейскую воскресную школу, был активным участником молодежного клуба и разных программ общины и Хеседа, о чём свидетельствуют приведённые фото из архива еврейской общины.



2012 г. Пурим

– Я рад, что в опасный момент сумел применить полученные в армии знания и остановить контрабанду оружия, которое предназначалось для проведения терактов, – сказал солдат.

В первые же часы после публикации на сайте «Вестей» статью о Давиде прочитали тысячи человек. Они прислали на страницу «Вестей» в Фейсбуке слова благодарности солдату.

– Не за что! – ответил Давид. – Я просто выполнял свою работу.

Евгения Ламихова



2015 г.
На каникулах в Чернигове

СТРАШНЫЕ ГОДЫ НАЦИСТСКОЙ ОККУПАЦИИ В СЕМЁНОВКЕ

Война ворвалась в Семёновку в августе 1941 года: сначала бомбардировкой ее самолетами с гибелью мирных граждан, а затем – вторжением передовых механизированных частей генерала Гудериана, поселением в домах жителей солдат вермахта на постой, установлением оккупационного режима. Первым делом солдаты переловили кур, порезали свиней и кролей. Коров не трогали, но все время требовали: «Матка, млеко, млеко...».

Для жителей Семёновки, и в том числе нашей семьи, в которой было четверо детей, наступили страшные два года немецкой оккупации. Днем и ночью все ждали чего-то неизвестного и страшно-го. И оно пришло в конце ноября 1941 года: возле здания школы на углу улицы Ковалевка (на этом месте сейчас находится административное здание) немцы собрали евреев и под конвоем повели на окраину рощи в район Рассолового ручья. К этому времени уже было известно о массовых расстрелах мирных граждан в городах Западной Украины и Бабыем Яру г. Киева. Все взрослые поняли, что это последние минуты их жизни. Неслыханный людской стон раздавался, когда по улице вели обреченных на смерть стариков, женщин, детей, матерей. Это были чьи-то соседи, сослуживцы, друзья, близкие и дорогие многим семёновцам люди.

Кто и как выполнял эту страшную миссию – неизвестно. Место расстрела было окружено охраной, и если бы кто-то случайно оказался свидетелем этого преступления, то и сам был бы расстрелян. Избежать этой участи удалось лишь Сурдину Илье Эммануиловичу. Как рассказывал он позднее, его жене, русской по национальности, немцы предложили оставить ребенка, а самой быть свободной. Но какая же мать отдаст на смерть свое дитя, чтобы самой остаться в живых?

Она осталась... И благословила супруга на побег. И он, будучи физически сильным, по пути к месту расстрела, выбрав удобный момент, сильно оттолкнул одного из охранников и побежал в лес. Преследователи его тяжело ранили, но ему удалось спастись.

Впоследствии Илья Эммануилович воевал в партизанском отряде, а после освобождения Семёновки много лет своей жизни отдал хозяйственной работе, на пенсии участвовал в хоре ветеранов.

Благодаря И.Э. Сурдину восстановлены имена всех 56 жителей Семёновки еврейской национальности, расстрелянных 30 ноября 1941 года и похороненных в братской могиле вместе с другими жертвами (общей численностью 273 человека).

В моей памяти, почти пятилетнего мальчишки, с учетом воспоминаний матери и старшего брата Николая, которому в то время было 12 лет, на всю жизнь отложился самый страшный период сентября сорок третьего года – перед освобождением Семёновки от оккупантов. Однажды утром, когда мама топила печь, а двери в коридор и во двор были открыты, со стороны огородов раздалась стрельба и душераздирающие женские крики. Она выбежала во двор, и находившийся там немец сообщил: «Матка, партизан – ка-

пут!» На улице Воровского, в 400 метрах от нашего огорода, горел деревянный склад с пенькой, из него доносились крики людей. Этого ужаса мама не могла забыть до конца своей долгой жизни.

Как выяснилось после освобождения Семёновки, каратели заперли в сарае около 40 человек – партизан, членов их семей, родственников из Семёновки, сел Машево, Архиповки, Галагановки и других – и подожгли его. Во время стрельбы некоторые были убиты, но большинство приняли мученическую смерть. От высокой температуры горения от них остался только прах да расплавленный алюминевый гребешок одной из женщин. Этот прах и похоронен в братской могиле в городском парке, а на надгробных плитах указаны фамилии людей (без оговорок, что сгорели заживо). Среди погибших – мать и сестра друга нашей семьи, Дуки Владимира Петровича из улицы Грузия. Ему, когда гестаповцы привезли домой покалеченную после допроса мать и устроили обыск, удалось спрятаться и спастись. Впоследствии, будучи круглым сиротой, он закончил военно-топографическое училище, затем – военно-инженерную академию и дослужился до полковника Генерального Штаба Советской армии. К сожалению, его уже нет в живых.

После освобождения нашими войсками Н.-Северского, немцы почувствовали угрозу со стороны Центрального фронта, засуетились и стали готовиться к отходу. В один из теплых сентябрьских дней (дату не помню) они выгнали жителей из хат (мы жили на улице Советской) и приказали двигаться в сторону села Карповичей. Я четко помню, как в центре горели магазины, пожарная каланча, пламенем были охвачены здания обувной фабри-

ки. По улице Ковалевке (кузницы и дома еще были целы) дошли до начала рощи, где находились на мотоцикле с коляской немецкие регулировщики. В это время над толпой на бреющем полете пролетели два краснозвездных штурмовика. Они не стреляли, но немцы вскопили на мотоцикл и умчались. Ситуация для людей стала угрожающей: впереди отступающие фашисты, в лесу – склады боеприпасов под охраной часовых, сзади – каратели, занявшие оборону и готовые жечь все, что только может гореть. Кто-то из мужчин предложил двигаться по краю леса (за нынешней больницей) в сторону кирпичного завода, подальше от дороги,

по которой отступали немцы. Слева, до самой улицы Коминтерна, было конопляное поле, на котором находились жители этой улицы. К ним мы и присоединились и провели там трое суток. Помню, как сыпались зерна конопли и плакали дети. Внезапно появились немцы с собаками и забрали всех мужчин. Потом к полю причалили мадьяры с двумя орудиями на конной тяге и приготовились к стрельбе. Почему они не стреляли – так и осталось загадкой. Они быстро запрягли лошадей и умчались вслед за немцами. А затем случилось самое страшное: на улице началась стрельба, появились мотоциклисты с факелами, начали поджигать соломенные крыши хат и сараев, стрелять трассирующими пулями. Загорелась деревянная церковь. Людей охватил ужас: женщины видели горящие хаты, но ничего сделать не могли. Многие из них сразу постарели и стали седыми, ведь впереди была зима, а все, что было, сгорело.

Когда немцев не стало видно, мы с соседями, ориентируясь на Васильевскую церковь, потихоньку двинулись домой, еще не зная, что нас там ожидает. По всему пути были сплошные пожарища. Как оказалось, половина нашей улицы уцелела, а наш крытый соломой сарай и дома в переулках еще догорали. На огороде, привязанная к дереву, от страха и голода мычала чья-то корова. Все заборы к соседним домам были повалены и оттянуты в сторону. Это сделал старейший житель нашей улицы Илья Воробей. Таким образом он спас от пожара то, что существует и поныне.

Некоторое время, кроме горемычных людей, на улице никого не было, а 21 сентября появились наши разведчики, за ними – передовые части. Мне запомнились два бойца в обмотках, которые мерным шагом шли по противоположной стороне улицы и на плечах несли что-то длинное и тяжелое (как оказалось впоследствии, это было противотанковое ружье). На голове у переднего белела повязка. У жителей не было хлеба и соли,

Тимоновичи. Это был последний опорный пункт фашистов в Семёновском районе.

О зверствах фашистов в Семёновке и районе, о разрушениях и людских потерях, о трудной зиме 1943 года, о щедрости и милосердии наших людей, о тяжком труде по восстановлению народного хозяйства многие участники этих событий знают и никогда не забудут.

После освобождения в Семёновке организовали детский дом для малолетних сирот. Он находился на улице Советской, сейчас улица Центральная, примерно на месте современного здания центра занятости. После выздоровления от тяжелого ранения на украинской земле его возглавил Спиридонов Павел Евграфович, который стал настоящим отцом



для осиротевших детей. Он запомнился семёновцам интеллектуальностью, исключительной порядочностью и приветливостью. А еще тем, что единственный в Семёновке курил красивую люльку.

Несмотря на трудное время, дети-сироты были ухожены и одеты, в школу всегда ходили в сопровождении воспитателя, взявшись за руки. На обед им давали хлеб и кусочек сала либо селедки, ими во время перерыва они всегда делились с нами. Возможно, это помогло некоторым школьникам пережить голодную весну 1947 года. Глядя на этих осиротевших детей, взрослые всегда останавливались и провожали их долгим сочувствующим взглядом. Они знали, что в школу идут дети войны. Это про них впоследствии писал в своем стихотворении «Отцы и дети» поэт-фронтовик, североморец Дмитрий Ковалев:

«...После такой войны,
С такой разрухой –
Ни на помойках,
ни на свалках сорных
У нас никто не видел
Беспризорных...».

Я не знаю, как сложилась судьба моих одноклассников-сирот, в том числе и Васи Лободы, с которым сидел за одной партой во втором классе, но уверен, что все они стали настоящими патриотами своей Отчизны.

Приближается очередная годовщина освобождения Семёновки и района от двухлетней оккупации их фашистами, и свои воспоминания об этих страшных годах хочу закончить призывом ко всем землякам хранить память обо всех погибших и похороненных на нашей земле.

Память, память,
ты позови
В те военные
промчавшиеся дни.
Ты братские могилы
обнови и сохрани,
И имена погибших
назови!

Михаил КОВАЛЕНКО,
газета «Життя Семінівщини»,
9 сентября 2017 г.



М.В. Коваленко



И.Э. Сурдин

«Український народ може пишатися Вами»

Редакция газеты «Тхия» внимательно следит за публикациями в областной прессе, которые касаются как прошлого, так и настоящего из жизни евреев нашего региона. К большой радости, практически все наши районные газеты в той или иной мере стараются уделять внимание этой теме, что было абсолютно невозможным в нашем недалёком прошлом. В одном из сентябрьских номеров газеты «Життя Семенівщини» была опубликована статья семёновского краеведа, инициатора и активного участника создания Музея истории семёновской средней школы №1 Михаила Васильевича Коваленко «Страшные годы нацистской оккупации в Семёновке», с которой мы сегодня знакомим и наших читателей. В статье приводятся довольно интересные факты из истории периода оккупации Семёновки, и в их числе – история спасения и жизни семёновского еврея Ильи Эммануиловича Сурдина. Неожиданным образом исследование и статья М.В. Коваленко возвратили меня к воспоминаниям более чем двадцатилетней давности, которые, как мне кажется, станут необходимым дополнением к его статье.

Историю спасения Ильи Эммануиловича Сурдина я услышал в мае далёкого 1996 года от председателя Семёновской еврейской общины, ныне уже покойного Ефима Аркадьевича Слуцкера. В те годы я как член правления фонда «Память жертв фашизма в Украине» занимался поиском людей, спасавших евреев в период Холокоста на территории Черниговской области. За эти годы мы нашли немного, но всё же около трёх десятков человек, оказавших почти полвека назад помощь в спасении евреев. Мне в деле поиска помогало много людей, в основном члены еврейских

И сейчас я хочу дополнить статью М.В. Коваленко, рассказав о людях, которые помогли спасти жизнь И.Э. Сурдину. И в этом мне помогут не только воспоминания, но и материалы из личного архива.

2 декабря 1996 года я получил письмо от председателя недавно созданной еврейской общины г. Семёновки Ефима Аркадьевича Слуцкера. В письме он писал: «Согласно Вашего указания от 31 мая 1996 года нами направлены материалы на гр. Рог К. С., Патрик Н. А., которые в период немецкой оккупации спасали евреев от расстрелов. Эти люди, безусловно, заслуживают большого внимания и должны быть отмечены еврейскими организациями. Просим сообщить нам о судьбе этих документов». Из содержания письма было непонятно, куда Слуцкером были направлены упомянутые материалы, но одно могу сказать точно, что речь шла о представлении этих людей к присуждению им звания «Праведник народов мира». Однако одного желания для присуждения звания «Праведник народов мира» недостаточно. Обратите внимание, что этим званием не награждают, его не присваивают, а присуждают. И присуждает это звание специальная комиссия израильского Института Катастрофы и Героизма еврейского народа «Яд Вашем», возглавляемая судьей Верховного суда Израиля, которая рассматривает каждый конкретный случай, принимает решение и несёт полную ответственность за присвоение звания «Праведник народов мира». И в нашем случае, как говаривал первый и последний Президент СССР, – процесс пошёл.

Прошло два года, и 30 мая 1998 года я получаю очередное письмо от Е. А. Слуцкера: «Уважаемый С. Г.! Нас не покидает

отправила в Яд Вашем. Ответа долго не было никакого, и вот спустя довольно длительное время она получила ответ, который и прислала нам».

В письме госпоже Шапиро руководитель отдела «Праведники мира» Катя Гусарова сообщала, что «отдел открыл дело (№10752) на имена спасителей и обратился к Капитолине Сергеевне Рог с просьбой написать нам о событиях военных лет и о спасении Вашего отца. По получении её ответа мы можем ходатайствовать перед специальной комиссией о присуждении спасителям звания «Праведники народов мира»». Далее шла просьба Кати Гусаровой сообщить адрес Патрик Нины Антоновны, а также адрес еврейской общины Семёновки, «которая обратилась к нам с просьбой о присуждении спасителям звания Праведник. В случае если у Вас имеются письменные воспоминания спасённого, его переписка со спасителями или их совместные фотографии, мы хотели бы получить копии вышеперечисленных документов».

Воспоминания Капитолины Рог, о которых просила начальник отдела «Праведники мира», буквально в течение нескольких дней получил Е. А. Слуцкер. Он также попросил меня как председателя правления Черниговской областной еврейской общины поддержать ходатайство Семёновской еврейской общины перед Яд Вашем и после выслал эти два документа в Израиль.

Но сейчас я хочу привести, пожалуй, главный документ из моего личного архива, который касается этого дела.

«Показания о спасении во время фашистской оккупации Сурдина Ильи Эммануиловича, который бежал из-под расстрела евреев г. Семёновки Черниговской области Украины 31 октября 1941 года.

В нашу семью в конце октября 1941 года пришёл раненый в ногу Сурдин Илья Эммануилович, близкий знакомый моих родителей. Отец Рог Сергей Кузьмич 1888 г.р. (умер в 1981 г.); мать Рог Дарья Ивановна – 1902 г.р. (умерла в 1995 г.)

Я, Рог Капитолина Сергеевна, проживаю в Семёновке по адресу...

Во время войны семья проживала по указанному адресу. Отец – сапожник на дому, мать – домохозяйка, я, дочь, нигде не работала. В настоящее время я, Рог К. С., одинокая пенсионерка, здоровье слабое, живу на пенсию.

31 октября 1941 г. поздним вечером со стороны озероводов с трудом добрался раненный в ногу Сурдин Илья Эммануилович, которому родные оказали первую помощь и спрятали его на сеновале, осень была тёплой. Всё это время они ухаживали за ним, обрабатывали рану, кормили, поддерживали морально. Его жена, сын и родные тоже были расстреляны. Когда рана зажила, и он смог ходить – ушёл от нас в село Тимоновичи, где он родился. На дорогу одели его в зимнюю одежду, снабдили продуктами. Всё это делалось без всякой оплаты и в тайне от родственников и соседей. Сурдин И. Э. жил в Тимоновичах более года, после чего он ушёл

в партизанский отряд. После освобождения Семёновки от фашистской оккупации Сурдин И. Э. из партизанского отряда возвратился в Семёновку. И только тогда лично от него все узнали, как он остался жив и кто ему оказал первую помощь. Живя и работая в Семёновке, Илья Эммануилович периодически навещал нашу семью и очень был нам благодарен. Он всегда говорил: я иду к Вам как к родным. Умер Сурдин И. Э. 20 мая 1982 года. (подпись)».

В этих показаниях К.С. Рог есть только одна неточность (всё же прошло более 50-ти лет с тех страшных дней): расстрел евреев Семёновки происходил не 31 октября, а 30 ноября 1941 г.

Как видим, год И. Э. Сурдин скрывался ещё и в своём родном селе Тимоновичи. Но где? Об этом мы узнаём из Справки, выданной Патрик Нине Антоновне Тимоновичским сельсоветом 26.06.1996 г. «для предъявления в Черниговское областное еврейское общество». В документе сообщается, что Патрик Н. А. действительно является внучкой Кузора Евдокима Никифоровича и единственной его наследницей, и что «в период немецкой оккупации с ноября 1941 по март 1943 года Кузора Евдоким Никифорович сберегал жизнь Сурдину Илье Эммануиловичу до его ухода в партизанский отряд».

Вот такая история спасения... Сегодня трудно сказать, по какой причине семьям Рог К.С. и Патрик Н.А. не было присуждено звание «Праведник народов мира». Скорее всего, в Яд Вашем не получили необходимые свидетельства и документы. Но эту несправедливость исправили украинские евреи. В июле 2001 года Еврейский совет Украины присвоил обеим женщинам звание «Праведник Украины». И сегодня, в заключение нашего рассказа, нам кажется необходимым привести полный текст диплома «Праведник Украины».

«Шановна Капітоліна Сергіївна Рог. Присвоюючи Вам звання «ПРАВЕДНИК УКРАЇНИ», ми високо цінуємо подвиг і складаємо вічну подяку за те, що в часи минулої війни Ви виявили християнське милосердя і, незважаючи на ризик втратити власне життя та життя Вашої родини, врятували євреїв, які були приречені на загибель.

Єврейський народ ніколи не забуде Ваш благородний вчинок і буде передавати ім'я Ваше із покоління в покоління як приклад високої людяності та злагоди між нашими народами.

Український народ, гордістю якого Ви є, може пишатися Вами.

Ми схилиємо перед Вами свої голови.

Президент Єврейської ради України, голова Фонду «Пам'ять жертв фашизму в Україні» І. М. Левітас.

Постанова фонду № 34 від 24.07.2001 року».

Семён БЕЛЬМАН

<p>ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ РАДИ НАРОДНИХ ДЕПУТАТІВ Семёновського району Чернігівської області</p> <p>ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ТИМОНОВИЧСКОГО СЕЛЬСКОГО СОВЕТА НАРОДНЫХ ДЕПУТАТОВ Семёновского района Черниговской области</p> <p>251732 село Тимоновичи, село Тимоновичи, тел. 2-44-18</p> <p>№ 152 від 26.06.96</p>	<p>СПРАВКА</p> <p>Выдана исполкомом Тимоновичского сельского Совета народных депутатов Семёновского района Черниговской области ПАТРИК Нине Антоновне в том, что она действительно является внучкой КУЗОРА Евдокима Никифоровича и единственной его наследницей.</p> <p>Других родственников, имеющих право на обязательную долю в наследстве, не имеется.</p> <p>В период немецкой оккупации с ноября 1941 по март 1943 года КУЗОРА Евдоким Никифорович сберегал жизнь СУРДИНУ Илье Эммануиловичу до его ухода в партизанский отряд.</p> <p>Патрик нина Антоновна и её родители притязаний к еврейской национальности не имели.</p> <p>Справка выдана для предъявления в Черниговское областное Еврейское общество.</p> <p>И.о. председателя исполкома: /Н.Ф. Чаловская/ Секретарь исполкома: /Л.В. Пичугина/</p>
---	--

общин, но особенно – простая украинская женщина, краевед и общественный деятель из Корюковки Дина Степановна Корниевская. Сегодня, к сожалению, в силу понятных причин, эту мою работу можно уже переводить из области живого общения в область исторической документа-

желание всё-таки отблагодарить людей, родители которых, рискуя жизнью своей и своих семей, спасли жизнь Сурдину Илье Эммануиловичу. Мы списались с падчерицей Сурдина, которая живёт в Израиле, и многое могла подтвердить.

Нашу просьбу и свои воспоминания она

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕНЬ СПОРТА АЈТ

Еврейская молодёжь во всём мире сегодня хорошо знает буквы «АЈТ» – аббревиатуру Международного движения «Active Jewish Teens» («Активные еврейские подростки»).

АЈТ – это сотни подростковых клубов, это образовательные и лидерские семинары, школы мадрихов, волонтерские проекты, конференции и многое другое.

Активная молодёжь активна во всём – это стало своеобразным лейтмотивом нового – спортивного – направления деятельности АЈТ и Международного дня спорта АЈТ.

Одним из самых ярких событий в рамках Международного дня спорта АЈТ стал Всеукраинский спортивный турнир «АЈТ Sport Day 2017», который прошёл с 23 по 25 октября в Киеве. В мероприятии приняли участие подростки из 10 городов Украины, в том числе и участники Черниговского подросткового клуба «Бокер», вот уже второй год существующего при БЕФ «Хэсэд Эстер».

Все подростки могли для себя выбрать участие в нескольких видах спорта: футбол, баскетбол, волейбол, шахматы, шашки, киберспорт, настольный теннис и черлидинг

для девушек. После чего проходили тренировки со специально приглашенными спортивными специалистами. Команды получались сборными – и ребята имели прекрасную возможность во время тренировок и соревнований познакомиться и подружиться со своими сверстниками из других городов Украины.

Спортивный турнир невозможно представить без заслуженных наград, и наши ребята также были награждены за свои спортивные достижения и активность: Аникиенко Лёша – медаль и кубок за занятое 1 место по баскетболу, медаль за 2 место по волейболу и медаль за 2 место по футболу; Кузнецов Дима – медаль за 2 место по шахматам, медаль за 3 место по шашкам и медаль за 3 место по киберспорту; Москаленко Кирилл – медаль за занятое 1 место по футболу, медаль за 2 место по баскетболу и медаль за 2 место по волейболу; Корж Алина – грамота за активное участие.



Международный день спорта АЈТ стал настоящим праздником спорта, дружбы и сплочения еврейской молодёжи!

Ирина ЛИМАНОВА,
руководитель
подросткового клуба «Бокер»

«ЧТОБЫ ОНИ ПОМНИЛИ, И ДЕТИ ИХ ПОМНИЛИ...»

«Да вспомнит господь все души общин дома Израиля в изгнании в Европе, которые были преданы пламени в годы Катастрофы. Шесть миллионов мужчин и женщин, девочек и мальчиков, юношей и девушек, стариков и младенцев, которые были убиты и уничтожены с ужасной жестокостью; пали от массовых убийств, там, где они жили, от рук немецких палачей и их помощников и убийц из других народов, которые сговорились все

*Да благословит Вас Бог Авраама, Исаака и Иакова.
Я люблю Вас!»*

76 лет назад еврейский народ ещё не имел своего государства, и это в значительной степени стало причиной того, что евреи Европы оказались в смертельной ловушке. Сегодня есть еврейское государство и работающие в Европе еврейские организации, которые помогают ев-

могилам. Приходят даже те, кто знает, что никого из близких и родных их здесь нет. Здесь нет – в другом месте есть, и туда приходят другие люди, потому что у каждого из нас кто-то остался на той войне. У каждого из нас своё горе и своя боль, связанная с Холокостом. Боль и горе каждого сливаются в одно огромное горе, в одну страшную боль. И поэтому каждый год в это время мы приходим сюда, на это святое место, к этим святым могилам и будем приходить, пока сможем, пока живы. Когда же мы не сможем, когда нас не станет, я надеюсь, я верю, что тропа, ведущая сюда, не зарастёт...»

В митинге памяти, как и в прошлом году, принял участие и наш черниговский историк, занимающийся непосредственно темой войны 1941-1945 годов Евгений Шпилевский. В своём выступлении он говорил о том, что память – это очень важное и в то же время сложное дело, и что не нужно мешать учёным-специалистам, потому что война не имеет чёрно-белого цвета, она с очень и очень разными оттенками. Говорил Евгений Шпилевский и о том, что в деле памяти есть моменты исторические, а есть и ... политические, приведя как пример проблемы, возникшие в последнее время между Украиной и Польшей, Украиной и Венгрией, подметив: «И это только на уровне образования!». Историк также обратил внимание на то, что сегодня проблемой для изучения истории Холокоста в Украине стало закрытие российских архивов, и что в последнее время стали понемногу закрываться и немецкие архивы. И для иллюстрации сказанного добавил: «Уходя с оккупантами, только два батальона черниговской украинской полиции вывезли каждый по четыре машины с документами, в которых находилась информация о

говорил и о том, как организована работа с увековечиванием памяти жертв Холокоста в разных странах Европы, и о том, что «с этим вопросом у нас в Украине сегодня трудно». «Самое страшное, – сказал Яков Борисович, – что мы начинаем пересматривать историю. У нас уже не те герои, которые были героями. У нас уже появляются герои УПА. И никто не говорит о том, сколько эти герои уничтожили немцев/.../ Когда стоит вопрос об уничтожении мирных граждан, говорят – это эсесовцы. Но у нас никто не говорит, что такое СС. В период Второй мировой войны действовало 45 немецких дивизий СС, и только 6 из этих 45 дивизий были чисто немецкими (здесь Сокольский сослался на опубликованные данные). Остальные дивизии – это были части, состоящие из представителей других народов, в основном добровольцы, в том числе и наша украинская дивизия СС «Галичина». Поэтому Яков Борисович призвал всех доносить до детей правду о том, что было. А затем, рассказав довольно подробно о кровавых событиях осени 1941 года на Черниговщине, Я.Б. Сокольский вновь обратился к присутствующим с призывом: «Важно воспитывать подрастающее поколение так, чтобы и они помнили, и дети их помнили о той страшной трагедии, которую пережил еврейский народ».



Выступает Ирина Липкина

вместе уничтожить, убить и искоренить еврейский народ, стереть память еврейства и прикончить всякого кто назовётся именем Израиль». Эти слова из специальной молитвы «В память о погибших в катастрофе Европейского еврейства» стали лейтмотивом митинга, прошедшего 19 ноября в урочище Берёзовый ров, посвящённого 76-й годовщине расстрела евреев Чернигова немецкими фашистами и их пособниками.

О замалчивании истории Холокоста в прошлом и о дне настоящем, о том, как необходимо покаяние не только народу Германии, но и народам других европейских стран, очень эмоционально говорила директор БЕФ «Хасде Эстер» Ирина Липкина. Она привела историю о недавнем посещении Хеседа протестантским священником, лидером созданной относительно недавно (в начале 1990-х) новой протестантской деноминации «Служение примирения» Хорстом Кульманом, из немецкого города Хемниц. И как доказательство своих слов попросила по окончании митинга всех его участников прочесть покаянную молитву, оставленную Хорстом Кульманом здесь, у монумента погибшим в Берёзовом рву, на непромокаемом листке и написанную на четырёх языках: английском, иврите, русском и немецком. Приведём её текст здесь и мы:

«Я как немецка исповедуюсь перед Вами и перед Богом за наш грех в Холокосте и за нашу вину по отношению к еврейскому народу. Мне очень стыдно за то, что случилось, и я прошу у Вас прощения. Никто не сможет исправить то, что мы сделали.»

Я также исповедуюсь перед Вами и перед Богом за грех тяжёлых издевательств и страданий вашего народа во имя христианства: унижения, раздражения, крестовые походы, погромы во многих странах в продолжение сотен лет. Как христианину мне стыдно за это и я прошу у Вас прощения. Я очень извиняюсь за это.»

реям вернуться на родину своих предков. О том, что человеческая память милосердна и что со временем она стирает то, что больно, неприятно, обидно, говорил и координатор одной из таких организаций в Черниговской области – Еврейского агентства «Сохнут-Украина» – Вячеслав Конторович. Говоря о памяти и опасности беспамятства, Вячеслав Михайлович, в частности, подчеркнул: «Сегодня махро-



Выступает Алла Юмашова

вым цветом в Европе процветает антисемитизм. И если мы будем надеяться на то, что у европейской молодёжи, откуда ни возьмись, появится эта память и появится сочувствие к евреям – это большое заблуждение», – и уже с оптимизмом добавил, что сегодня времена действительно изменились и что сегодня есть государство, которое готово принять каждого еврея, таким, как он есть....

Набатов прозвучали и слова члена Черниговской еврейской общины, человека, чудом пережившего Холокост на оккупированной территории Черниговской области, Аллы Ароновны Юмашовой.

«Каждый год в это время мы приходим сюда, на это святое место, к этим святым

том, что эта полиция делала здесь в течение двух лет оккупации, и эти документы теперь стали недоступны для историков».

О том, что все одиннадцать выживших в оккупации членов Черниговской еврейской общины – это дети от смешанных браков, говорил один из таких выживших – наш черниговский краевед, наверное, самый значительный исследователь истории Холокоста на Черниговщине, автор «Книги памяти евреев Черниговщины» Яков Сокольский. Уточню, что из этих одиннадцати, которым удалось спастись в оккупации, у десяти матерей – украинки. И даже в таком случае этим украинским женщинам фактически чудом удалось спасти своих детей. Яков Борисович,

Семён БЕЛЬМАН

Наши юбиляры

Чернигов

Брегман Валерий Петрович
Гринмирис Екатерина Владимировна
Железняк Валентина Кузьминична
Залогова Фаня Григорьевна
Панфилович Алла Леонидовна
Слободская Мария Рувимовна
Туровский Владимир Яковлевич
Файницкая Тамара Кирилловна
Цитленок Виталий Матвеевич
Шевченко Тамара Константиновна

Нежин

Исаенко Валерий Алексеевич
Каганова Светлана Юрьевна
Максютенко Энта Абрамовна
Яковец Николай Григорьевич

Прилуки

Кравченко Алла Фатхеевна

Городня

Вахутинская Жанна Борисовна

Мена

Берман Лидия Павловна

Новгород-Северский

Тупикин Владимир Васильевич

Остер

Баранова Лидия Степановна

Семеновка

Маркова Екатерина Петровна

Сновск

Желвакова Валентина Арсентьевна



МАЗЛ ТОВ!

Газета выходит при финансовой поддержке Благотворительного Еврейского Фонда «Хесед Эстер» и Всеукраинского Благотворительного Фонда «Для тебя». В электронном виде газета размещается на сайте www.2U.org.ua

תּחִיָּא
Т Х И Я

Учредитель: Черниговская еврейская община
Издатель: Черниговская еврейская община
Регистрационное свидетельство: ЧГ № 150
Газета «Тхия» («Возрождение»)
Распространяется бесплатно

Редакция оставляет за собой право редактировать и сокращать текст материалов.
Редакция не всегда разделяет точку зрения авторов.
Отпечатано ФОП Лозовой В.М.
Свидетельство Серия ДК № 3759 от 14 апреля 2010 г.
14000, г. Чернигов, ул. Станиславского, 40
Заказ 0010. Тираж 800 экз.

Адрес редакции:
14017, г. Чернигов,
ул. И. Мазепы, 58.
Тел. 66-24-94
e-mail:
sem.hesed@gmail.com

Главный редактор Семён Бельман

Редакционная коллегия:
А.Брик, В.Ванжа,
Н.Ратновская, А.Чеван.